

**GB ENZYMEX EARTH LIQUID (IMS-1336)****Application:** Enzymatic Cleaner liquid**Net Contents:** IMS-1336: 3,8 liters bottle

**Instructions for use:** Shake well before using. Wear gloves and eye protection. Use with water 32°–60°C, demineralized water is ideal. **Presoak:** Add 30ml of concentrate per 3.8L of water. Bottles with pump insert: pump one time per liter of water. Soak for 3–5 minutes. Rinse, dry thoroughly and proceed with sterilization **Ultrasonic Cleaning:** Add 30ml of concentrate per 3.8L of water. Bottles with pump insert: pump one time per liter of water. After cleaning, rinse, dry thoroughly and proceed with sterilization. **Evacuators:** Add 60ml per 3.8L of water. Insert evacuator hose, turn system on full open for one minute. Suggested maintenance twice weekly.

- Do not use disinfectants together with Enzymax. - Do not use Enzymax in the Thermodesinfector unit. Change solution at least once a day.

**DANGER**

**H334** May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. **H318** Causes serious eye damage.

**P280** Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. **P260** Do not breathe vapour/spray. **P305+P351+P338** IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **P310** Immediately call a POISON CENTER/doctor. **P420** Store away from other materials. **P501** Waste disposal according to local regulations.

SDS available on request or at: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu) **24H Emergency number:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / In England and Wales: NHS Direct - 0845 4647, In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24

**FR ENZYMEX EARTH LIQUID (IMS-1336)****Application:** ENZYMEX Détergent liquide enzymatique**Volume net:** IMS-1336: flacon de 3,8 L

**Instruction d'utilisation:** Bien secouer avant utilisation. Porter des gants en caoutchouc et des lunettes de protection. La température recommandée pour l'eau est de 32 à 60 degrés Celsius (de préférence, de l'eau déminéralisée). **Pré lavage:** diluer 30 ml de détergent dans 3,8L d'eau. Faire tremper pendant 3 à 5 minutes. Rincer abondamment. **Pré lavage de linge:** diluer 60 ml de détergent dans 3,8L d'eau. Faire tremper le linge pendant 10 minutes. Laver ensuite le linge normalement. **Nettoyage par ultrasons:** diluer 30 ml de concentré dans 3,8L d'eau. Ensuite, soigneusement désinfecter et rincer les instruments, les sécher et procéder à leur stérilisation. **Systèmes d'évacuation:** diluer 60 ml de détergent dans 3,8L d'eau. Insérez le tuyau du système d'évacuation, et mettez celui-ci en position ouverte pendant une minute. Il est recommandé d'entretenir ces systèmes deux fois par semaine.

- Ne pas utiliser de désinfectants avec Enzymax. Ne pas utiliser Enzymax dans un thermo-désinfecteur. Changer la solution au moins une fois par jour.

**DANGER**

**H334** Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. **H318** Provoque des lésions oculaires graves.

**P280** Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. **P260** Ne pas respirer vapeurs/aérosols. **P305+P351+P338** EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **P310** Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. **P420** Stocker à l'écart des autres matières. **P501** Elimination conformément aux prescriptions légales. Jeter le récipient vide conformément à toutes les réglementations locales et nationales.

SDS (la fiche de données de sécurité) disponibles sur demande ou voir sur le site [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu) **Numéro d'appel d'urgence (International):** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / France: numéro ORFILA (INRIS) + 33 1 45 42 59 59

**DE ENZYMEX EARTH FLÜSSIG (IMS-1336)****Anwendung:** Flüssiges enzymatisches Reinigungsmittel**Netto Inhalt:** IMS-1336: 3,8 Liter Vorratsbehälter

**Gebrauchsanweisung:** Vor Gebrauch gut schütteln. Gummihandschuhe und Schutzbrille tragen. Empfohlene Wassertemperatur: 32 bis 60 °Celsius. (am besten entmineralisiertes Wasser). **Einweichen:** 30 ml Enzymax zu 3,8 l Wasser hinzufügen. 3-5 Minuten einweichen. Gründlich spülen. **Wäsche einweichen:** 60 ml Enzymax zu 3,8 l Wasser hinzufügen. Kleidung 10 Minuten lang einweichen. Anschließend normal waschen. **Ultraschallreinigung:** 30 ml Konzentrat zu 3,8 l Wasser hinzufügen. Anschließend Instrumente desinfizieren, gründlich spülen, trocknen und sterilisieren. **Absaugvorrichtungen:** 60 ml Enzymax zu 3,8 l Wasser hinzufügen. Absaugschlauch anschließen; System eine Minute lang voll aufdrehen. Empfehlung: Pflege zweimal wöchentlich vornehmen.

-Enzymax nicht mit Desinfektionsmitteln mischen und nicht im Thermodesinfektor einsetzen. Die Enzymax Lösung mindestens einmal täglich wechseln

**GEFAHR**

**H334** Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen. **H318** Verursacht schwere Augenschäden.

**P280** Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **P260** Dampf/Aerosol nicht einatmen. **P305+P351+P338** BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. **P310** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. **P420** Von anderen Materialien entfernt aufbewahren. **P501** Entsorgung gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften. Leerbehälter in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Bestimmungen entsorgen.

SDS auf Anfrage oder siehe Sicherheitsdatenblatt unter: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu) **Notrufnummer:** INTERNATIONAL +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Deutschland: 06132 - 84463 (24 Stunden - 7 Tage/Woche - 365Tage/Jahr)

**IT ENZYMEX EARTH LIQUIDO (IMS-1336)****Uso:** Detergente liquido enzimatico**Contenuto:**IMS-1336: bottiglia da 3,8 litri

**Istruzioni per l'uso:** Agitare bene prima dell'uso. Indossare guanti e occhiali di protezione. Si consiglia una temperatura dell'acqua tra 32 e 60 gradi (preferibilmente demineralizzata). **Pre lavaggio:** aggiungere 30 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Lasciare in immersione per 3-5 minuti; procedere con accurato risciacquo. **Pre lavaggio biancheria:** aggiungere 60 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Lasciare in ammollo gli indumenti per 10 minuti. Procedere poi con il normale lavaggio. **Pulizia a ultrasuoni:** aggiungere 30 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Dopo la pulizia, risciacquare accuratamente gli strumenti, asciugare e procedere alla sterilizzazione. **Pulizia aspiratori:** aggiungere 60 ml di prodotto a 3,8 litri d'acqua. Inserire il tubo dell'aspiratore e far funzionare il sistema alla massima apertura per un minuto. Si suggerisce di effettuare la manutenzione almeno due volte alla settimana.

- Non miscelare Enzymax con disinfettanti; non usare Enzymax nel termodesinfettore. Cambiare la soluzione di Enzymax almeno una volta al giorno.

**PERICOLO**

**H334** Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato. **H318** Provoca gravi lesioni oculari.

**P280** Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. **P260** Non respirare i vapori/gli aerosol. **P305+P351+P338** IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **P310** Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico. **P420** Conservare lontano da altri materiali. **P501** Raccomandazione: Scarico secondo le leggi vigenti. Smaltire il contenitore vuoto secondo le norme locali e nazionali. **SDS** disponibili su richiesta o sul sito: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu) **Numero telefono di emergenza:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)

**ES ENZYMEX EARTH LIQUID (IMS-1336)****Aplicación:** Líquido de limpieza enzimático**Contenido neto:** IMS-1336: botellas de recambio de 3,8 litros

**Instrucciones para el usuario:** Agitar bien antes de usar. Utilizar guantes de goma y gafas protectoras. Temperatura de agua recomendada: de 32 a 60 grados Celsius. Idealmente agua desmineralizada. **Pre lavado:** Añadir 30 ml a 3,8 litros de agua. Remojar durante 3-5 minutos. Enjuagar completamente. **Pre lavado de tejidos:** Añadir 60 ml a 3,8 litros de agua. Remojar la ropa durante 10 minutos. Proceder con el lavado normal. **Limpieza ultrasónica:** Añadir 30 ml de concentrado por cada 3,8 litros de agua. Finalmente, desinfecte y enjuague bien los instrumentos, séquelos y proceda a su esterilización. **Evacuadores:** Añadir 60 ml a 3,8 litros de agua. Insertar el tubo del evacuador, abrir completamente el sistema durante un minuto. Mantenimiento sugerido: dos veces por semana.

- No mezcle el Enzymax con desinfectantes y no lo utilice en el termodesinfectador. Cambie la solución Enzymax por lo menos una vez al día.

**PELIGRO**

**H334** Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación. **H318** Provoca lesiones oculares graves.

**P280** Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **P260** No respirar los vapores/el aerosol. **P305+P351+P338** EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. **P310** Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGIA/médico. **P420** Almacenar alejado de otros materiales. **P501** Eliminar conforme a las normativas locales.

SDS disponibles a solicitud o consulte la ficha SDS en: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu) **Teléfono de emergencia, INTERNACIONAL:** +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses + 34 91 562 0420

**NL ENZYMEX EARTH VLOEISTOF (IMS-1336)****Toepassing:** Enzymatische reinigingsvloeistof**Nettoinhoud:** IMS-1336: 3,8 liter navulles

**Gebruiksaanwijzing:** Goed schudden voor gebruik. Draag rubber handschoenen en beschermbril. Aanbevolen watertemperatuur 32 tot 60 graden Celsius. Gedemineraliseerd water is ideaal. **Inweken:** voeg 30 ml toe aan 3,8 liter water. Laat 3 tot 5 minuten inwerken. Spoel grondig uit. **Linnen inweken:** voeg 60 ml toe aan 3,8 liter water. Week de kleding gedurende 10 minuten in. Doe vervolgens de normale was. **Ultrasoon reinigen:** voeg 30 ml concentraat toe per 3,8 liter water. De instrumenten moeten naderhand worden gedesinfecteerd en grondig worden afgespoeld en vervolgens worden gedroogd en gesteriliseerd. **Afzuigsystemen:** voeg 60 ml toe aan 3,8 liter water. Sluit de slang van het afzuigstelsysteem aan, zet het systeem gedurende een minuut volledig open. Aanbevolen onderhouden twee maal per week.

- Gebruik geen desinfecterende middelen in combinatie met Enzymax. Gebruik Enzymax niet in de thermodesinfector. Deze middel moet tenminste 1 keer per dag vervangen worden

**GEVAAR**

**H334** Kan bij inademing allergie-of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. **H318** Veroorzaakt ernstig oogletsel.

**P280** Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. **P260** Dampf/spuitnevel niet inademen. **P305+P351+P338** BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. **P310** Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen. **P420** Gescheiden van ander materiaal bewaren. **P501** Afvalverwerking overeenkomstig de overheidsvoorschriften.

SDS op aanvraag of Zie VIB op: [www.hu-friedy.eu](http://www.hu-friedy.eu) **Teléfononummer voor noodgevalen:** INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) / Nationaal Vergiftingen Informatie Centrum: +31 30 274 8888 "Uitsluitend bestemd om artsen te informeren bij accidentele vergiftigingen."